



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC

1550 Avenue d'Estimauville  
1550 D'Estimauville Avenue

Québec

Québec

G1J 0C7

FAX pour soumissions: (418) 648-2209

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

TPSGC - PWGSC  
601 - 1550 Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> OCIR - Huiles et lubrifiants (vrac)	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0106-18R191/A	<b>Date</b> 2018-12-06
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0106-18R191	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> QCW-8-41047 (030)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCW-030-17544	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale	
2018-11-21	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-01-11</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Normale du l'Est HNE	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Roy, Alain	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcw030
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2845 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**Modification 002 à notre invitation, afin de répondre aux questions de l'industrie.**

**Demande de renseignements – en période de soumission – Clause #2.3**

Afin d'assurer l'uniformité et la qualité de l'information fournie aux soumissionnaires, les demandes de renseignements importantes reçues, ainsi que les réponses à ces demandes, seront fournies simultanément à tous les soumissionnaires qui auront reçu la demande de soumissions, sans que le nom de l'auteur des demandes de renseignements soit mentionné.

Voici les questions que nous avons reçues :

**Question 2:** S'il vous plaît confirmez que tous les produits sont demandés en vrac?

**Réponse 2:** Oui, tous les produits sont demandés en vrac.

**Question 3:** Aurez-vous besoin d'étiquettes spéciales pour les réservoirs?

**Réponse 3:** Non, ce n'est pas requis.

**Question 4:** Si vous avez des réservoirs en vrac pour chaque produit, quels sont les produits actuels dans les réservoirs afin de garantir la compatibilité?

**Réponse 4:** Le respect des spécifications est suffisant pour garantir la compatibilité.

**Question 5:** À l'Annexe «B», dans la liste des produits, pourriez-vous clarifier la position du client quant aux spécifications suivantes :

- Item 1 :  
La spécification MIL-L 46152 est aujourd'hui obsolète et le NSN 9150-21-898-1462 fait référence à un produit de lubrifiant d'engrenage alors que la demande descriptive fait référence à une huile à moteur.
- Items 2 et 3 :  
La spécification MIL-L-2105 est aujourd'hui obsolète. Elle est maintenant remplacée par la SAE J2360.

**Réponse 5:** Voici les corrections pour les items : 1, 2 et 3.

- Item 1 :  
Rayer ce produit de la liste.
- Items 2 et 3 :  
La spécification est maintenant la SAE J2360.

---

**Rayer :**           **Annexe B au complet**

**Insérer :**       **Annexe B comme suit : (Voir pages suivantes)**

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
**W0106-18R191/A**  
 N° de réf. du client - Client Ref. No.  
**W0106-18R191**

N° de la modif - Amd. No.  
**002**  
 File No. - N° du dossier  
**QCW-8-41047**

Id de l'acheteur - Buyer ID  
**QCW030**  
 N° CCC / OCC No. / N° VME - FMS

### Liste de prix - Offre à commandes

#### Annexe « B »

#### W0106-18R191

#	Description	Quantité Approx. Annuelle	Période : 1 <sup>er</sup> février 2019 au 31 janvier 2020			Période : 1 <sup>er</sup> février 2020 au 31 janvier 2021			Période : 1 <sup>er</sup> février 2021 au 31 janvier 2022(ANNÉE EN OPTION)		
			Prix uni.	Prix total	UD	Prix uni.	Prix total	UD	Prix uni.	Prix total	UD
1	Huile lubrifiante pour moteur SAE 5W30, base minérale, pour moteurs à essence ou moteurs diesel à utilisation intensive, compatible avec les lubrifiants à base minérale, conforme à la description d'article MIL-L-46152 NSN: 9150-21-898-1462										
2	Huile lubrifiante SAE 75W90, catégorie API GL5, extrême pression, huile à usages multiples pour les engrenages hypoides et les transmissions et les boîtes de vitesses manuelles, gamme températures de service: -23°C à 50°C, pour utilisation en toute saison, en climat tempéré. Conforme à la spécification SAE J-2360 (dernière édition)	10000			LT					LT	
3	Huile lubrifiante SAE 80W90, catégorie API GL5, extrême pression, huile à usages multiples pour les engrenages hypoides et les transmissions et les boîtes de vitesses manuelles, gamme températures de service: -23°C à 50°C, pour utilisation en toute saison, en climat tempéré. Conforme à la spécification SAE J-2360 (dernière édition)	10000			LT					LT	
4	Fluide hydraulique rouge pour transmission automatique ayant obtenu une licence General Motors Dexron VI. Utilisation dans les transmissions automatiques et servodirections ordinaires pour autos, camions et véhicules tout-terrain. Conforme à la spécification GMW16444 NSN: 9150-21-883-3326	20000			LT					LT	

5	Huile lubrifiante pour moteur SAE 15W40, API CI-4/SM, base minérale, pour moteur diesel utilisant des carburants à faible teneur en soufre et émissions polluantes, compatible avec les lubrifiants à base minérale. MIL-PRF-2104 J, moteurs diesel après 2009 NSN 9150-21-883-2946	25000	\$	LT	\$	LT	\$	LT	\$	LT
6	<b>SOGHU</b>	67000	\$	LT	\$	LT	\$	LT	\$	LT

Tous les prix indiqués au tableau de l'annexe B sont des prix FAB destination, tous frais de transport, de livraison et de déchargement inclus et TPS / TVQ excluses.

**Points de services au ministère de la Défense nationale, Base Valcartier:**

- a) Bâtiment 110 : Cie de Transport (5 BNS du C)
- b) Bâtiment 314 : 1<sup>er</sup> Royal 22<sup>e</sup> Régiment
- c) Bâtiment 313 : 2<sup>e</sup> Royal 22<sup>e</sup> Régiment
- d) Bâtiment 366 : 3<sup>e</sup> Royal 22<sup>e</sup> Régiment
- e) Bâtiment 312 : QGET
- f) Bâtiment 323 : 5 RGC
- g) Bâtiment 362 : 5 RALC
- h) Bâtiment 621 et 622: 430 ETAH
- i) Bâtiment 103 : 5 AMB de C
- j) Bâtiment 310 : 12 RBC
- k) Bâtiment 324 : Cie de Maintenance (5 BNS du C)
- l) Bâtiment 367 : Cie de Service (5 BNS du C)
- m) Bâtiment CSEM3 : CISQFT

**N.B. : Les cartes d'achat du gouvernement (cartes de crédit) ne seront pas acceptées pour le paiement des commandes subséquentes à l'offre à commandes.**

**Toutes les autres conditions de la Demande d'Offre à Commandes demeurent inchangées.**